

# Saluti e presentazioni

## Saluti

- **Ciao** - čau, ahoj

Pozdrav, ktorý sa používa aj keď prichádzame aj keď odchádzame. Používa sa medzi osobami, ktoré si tykajú, alebo ktoré sa poznajú – medzi kamarátmi, v rodine...

- **Salve** - zdravím

Používa sa tak ako aj u nás a taliani ho používajú veľmi často aj keď vchádzajú do nejakého obchodu.

- **Buon giorno** - dobré ráno, dobrý deň

Pozdrav, ktorý taliani používajú od rána až do obeda – do 13.00h – 14.00h. Po dobrom obede nasleduje iný pozdrav:

- **Buona sera** - dobrý večer

Tento pozdrav používajú taliani hneď po tom, ako sa naobedujú a tento pozdrav je platný až do večera.

Pozdravy **Buon giorno** a **Buona sera** sa nepoužívajú len medzi ľuďmi, ktorí sa nepoznajú, alebo si vykajú, ale používajú sa i medzi kamarátmi alebo členmi rodiny, napríklad vtedy, ak si chcú popriať *Dobré ráno*.

Používajú sa veľmi často v škole, pri vchádzaní do reštaurácií ale aj do obchodov.

- **Buon pomeriggio** - dobré poobede

Tento výraz sa však používa veľmi málo, lebo je nahradený výrazom **Buona sera**.

- **Buona giornata** - pekný deň, **Buona serata** - pekný večer

Tieto dva výrazy sa používajú hlavne vtedy, ak od niekoho odchádzame a chceme mu popriať pekný deň alebo pekný večer. Ten niekto môže byť osoba známa aj neznáma. Takže výraz môžeme použiť aj keď odchádzame z reštaurácie či obchodu.

- **Buona notte** - dobrú noc
- **Arrivederci** - dovidenia
- **ArrivederLa** - dovidenia

Tento výraz sa používa hlavne vtedy, ak sa zdravíme nejakej staršej osobe, alebo osobám na úradoch, na ministerstvách, osobám na nejakej vyššej pozícii, ale hlavne vtedy, ak ide o vykanie jednej osobe.

- **Addio** - zbohom
- **Stammi bene** - maj sa mi pekne/dobre
- **Stia bene** - majte sa pekne/dobre (pri vykaní)

- **A presto** - do skorého videnia
- **Ci vediamo presto** - uvidíme sa čoskoro
- **Ci vediamo domani** - uvidíme sa zajtra
- **A domani** - do zajtra/tak teda zajtra

## Presentazioni

**Presentarsi** - Predstaviť sa

**Ti presento ...** - Predstavím ti

**Chiamarsi** - Volať sa

**Piacere** - Teší ma

**Piacere di conoscerti** - Teší ma, že ťa spoznávam/Rád ťa spoznávam

**Il piacere è tutto mio** - Potešenie je na mojej strane

**É stato un piacere di conoscerti** - bolo mi potešením spoznať ťa

**Conoscersi di vista** - poznať sa z videnia

**Come ti chiami?** - Ako sa voláš? (pri tykaní)

**Come si chiama?** - Ako sa voláte? (pri vykaní)

**Mi chiamo ...** - Volám sa ...

**Chi sei?** - Kto si? (pri tykaní)

**Chi è Lei?** - Kto ste? (pri vykaní)

**Sono ...** - Som ...

**Come stai?** - Ako sa máš? (pri tykaní)

**Come sta?** - Ako sa máte? (pri vykaní)

**Sto abbastanza bene/bene/male/così così.** - mám sa celkom dobre/dobre/zle/tak tak.

**Non c'è male** - Ujde to/Nie je to zlé.

**Di dove sei?** - Odkiaľ si? (pri tykaní)

**Di dov'è?** - Odkiaľ ste? (pri vykaní)

**Sono di ...** - Som z ...

**Quanti anni hai?** - Koľko máš rokov? (pri tykaní)

**Quanti anni ha?** - Koľko máte rokov? (pri vykaní)

**Ho ... anni.** - Mám ... rokov.

### **Dialogo - Dialóg**

**Giorgio:** Ciao Marco. Come stai?

**Marco:** Ciao Giorgio. Io sto bene. E tu? Come stai?

**Giorgio:** Beh, io sto abbastanza bene. Ho un po' di problemi con la mia ragazza, Lisa. Ma scusa, chi è questa bella ragazza?

**Marco:** Mi dispiace per te, spero che tu e Lisa risolverete presto. Comunque questo è Francesca, mia cugina.

**Giorgio:** Ciao Francesca. Io sono Giorgio. Piacere di conoscerti.

**Francesca:** Ciao Giorgio. Il piacere è tutto mio.

**Giorgio:** Francesca, di dove sei?

**Francesca:** Io sono di Catania, sono siciliana. Scusa Giorgio, ma quanti anni hai?

**Giorgio:** Chi, io? Io ho 18 anni. E tu?

**Francesca:** Io ho 17 anni.

**Marco:** Ehi Giorgio, mia cugina rimane da me ancora tre giorni. Che ne dici se domani usciamo tutti e tre insieme?

**Giorgio:** Una bella idea Marco. Allora ci vediamo domani. Francesca è stato un piacere di conoscerti.

**Francesca:** Grazie, è stato un piacere anche per me. A domani Giorgio.

**Marco:** Ciao Giorgio.

### **Ďalšie slovné výrazy použité v dialógu:**

**avere un po' di problemi** - mať trochu/nejaké problémy

**ma scusa** - ale prepáč

**mi dispiace** - je mi ľúto/mrzí ma to

**mi dispiace per te** - mrzí ma to za teba

**sperare** - dúfať

**risolvere presto** - vyriešiť čím skôr

**comunque** - inak/akokoľvek

**ehi** - hej

**rimanere** - zostať/ostať

**rimane da me** - zostane/ostane u mňa

**che ne dici se** - čo hovoríš na to, že

**uscire** - ísť von

**allora** - teda

**una bella idea** - dobrý/pekný nápad

Zopakujte si:

1. Kedy použijeme výrazy Buona giornata a Buona serata?
2. V aký čas sa používa pozdrav Buon giorno a v aký Buona sera?
3. Vytvor so svojím spolužiakom krátky dialóg, v ktorom sa navzájom predstavíte.
4. Ako môžeme odpovedať na otázku Come stai?

Použitá literatúra:

Mgr. Barbara Resutíková – Toppi, PhDr. Kornélia Resutíková, Manuela Mascali,  
Taliančina na cesty 2001